

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
**«РОССИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.И. ПИРОГОВА»**
МИНИСТЕРСТВА ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(ФГАОУ ВО РНИМУ им. Н.И. Пирогова Минздрава России)

СОГЛАСОВАНО

Декан факультета подготовки
кадров высшей квалификации
ФГАОУ ВО РНИМУ
им. Н.И. Пирогова Минздрава России

_____ М.В. Хорева

«11» апреля 2023 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

Научная специальность

**3.1.33 Восстановительная медицина, спортивная медицина, лечебная
физкультура, курортология и физиотерапия, медико-социальная
реабилитация**

Москва, 2023 г.

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Иностранный язык» разработана в соответствии с Федеральными государственными требованиями, утверждёнными приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20.10.2021 № 951, педагогическими работниками кафедры иностранных языков педиатрического факультета

№	Фамилия, имя, отчество	Ученая степень, звание	Занимаемая должность в Университете, кафедра
1	Щедрина Татьяна Петровна	к.филол.наук, профессор	Заведующий кафедрой иностранных языков ПФ
2	Ермолаева Татьяна Львовна	-	Доцент кафедры иностранных языков ПФ
3	Болобова Ольга Павловна	-	Старший преподаватель кафедры иностранных языков ПФ

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Иностранный язык» рассмотрена и одобрена на заседании кафедры иностранных языков педиатрического факультета.

протокол № 9 от «24» марта 2023 г.

Заведующий кафедрой _____ / Т.П.Щедрина /

Рецензенты:

1. Алексеева Марина Николаевна, заведующий кафедрой иностранных языков АНО ВО «Российский новый университет», к.фил.н., доцент.
2. Ковтюх Галина Семеновна, заведующий кафедрой истории медицины и социально-гуманитарных наук ФГАОУ ВО РНИМУ им. Н.И. Пирогова, к.и.н., профессор.

© Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Российский национальный исследовательский медицинский университет имени Н.И. Пирогова»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Цель и задачи изучения дисциплины (модуля)	4
2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы.....	4
3. Содержание дисциплины (модуля).....	4
4. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)	5
5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся	6
6. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся	7
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	18
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	20
9. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины (модуля)	21
10. Методические рекомендации преподавателю по организации учебного процесса по дисциплине (модулю).....	22

1. Цель и задачи изучения дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины (модуля)

Достижение уровня практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его в научной и научно-педагогической деятельности в рамках научной специальности аспиранта.

Задачи дисциплины (модуля)

1. Совершенствование и развитие полученных в высшей школе языковых знаний, умений и навыков, необходимых для различных видов речевой коммуникации в научной и научно-педагогической сферах по вопросам научной специальности аспиранта в форме устного и письменного общения.

2. Подготовка аспиранта к сдаче кандидатского экзамена.

2. Объем дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Таблица 1

Виды учебной работы	Всего, час.	Объем по полугодиям					
		1	2	3	4	5	6
Контактная работа обучающегося с преподавателем по видам учебных занятий (Контакт. раб.):	108	48	60	-	-	-	-
Лекционное занятие (Л)	-	-	-	-	-	-	-
Семинарское/практическое занятие (СПЗ)	108	48	60	-	-	-	-
Самостоятельная работа обучающегося, в том числе подготовка к промежуточной аттестации (СР)	36	16	20	-	-	-	-
Вид промежуточной аттестации: Зачет (З), Экзамен (кандидатский экзамен) (КЭ)	36 3, КЭ	3	36 КЭ	-	-	-	-
Общий объем	в часах	180	64	116	-	-	-
	в зачетных единицах	5	1,75	3,25	-	-	-

3. Содержание дисциплины (модуля)

Раздел 1. Фонетика

Тема 1.1. Нормы произношения терминов греко-латинского происхождения.

Тема 1.2. Личностно ориентированное интонирование высказывания.

Раздел 2. Грамматика

Тема 2.1. Словообразование, терминообразование.

Тема 2.2. Система времен действительного и страдательного залога.

Тема 2.3. Согласование времен.

Тема 2.4. Модальные глаголы и их эквиваленты, другие средства выражения модальности.

Тема 2.5. Неличные формы глагола.

Тема 2.6. Безличные предложения. Сложные предложения.

Раздел 3. Лексика

Тема 3.1. Организация здравоохранения.

- Тема 3.2. Окружающая среда и здоровье.
 Тема 3.3. Научная работа аспиранта.
 Тема 3.4. Клиническая работа аспиранта.
 Тема 3.5. Достижения в области медицины.

Раздел 4. Письменная коммуникация

Тема 4.1. Изучающее чтение и письменный перевод иноязычных текстов по научной специальности.

Тема 4.2. Поисковое, просмотровое, ознакомительное и изучающее чтение иноязычной научной, справочной и публицистической литературы по научной специальности и общим вопросам профиля профессиональной подготовки.

Тема 4.3. Составление резюме прочитанных текстов, абстрактов собственных статей, тезисов выступлений на русском и иностранном языке.

Тема 4.4. Выполнение переводов научных статей по теме исследования.

Раздел 5. Устная коммуникация

Подготовленная монологическая, а также неподготовленная монологическая и диалогическая речь по темам раздела 3.

4. Учебно-тематический план дисциплины (модуля)

Таблица 2

Номер раздела, темы	Наименование разделов, тем	Количество часов					Форма контроля
		Всего	Конт акт. раб.	Л	СПЗ	СР	
Полугодие 1		64	48	-	48	16	Зачет
Раздел 1	Фонетика	4	3	-	3	1	Устный опрос
Тема 1.1.	Нормы произношения терминов греко-латинского происхождения	4	3	-	3	1	
Раздел 2	Грамматика	18	14	-	14	4	Тестирование и устный опрос
Тема 2.1.	Словообразование, терминообразование.	4	3	-	3	1	
Тема 2.2.	Система времен действительного и страдательного залога.	7	6	-	6	1	
Тема 2.3.	Согласование времен.	3	2	-	2	1	
Тема 2.4.	Модальные глаголы и их эквиваленты, другие средства выражения модальности.	4	3	-	3	1	
Раздел 3	Лексика	8	6	-	3	2	Устный опрос
Тема 3.1.	Организация здравоохранения.	4	3	-	3	1	
Тема 3.2.	Окружающая среда и здоровье.	4	3	-	3	1	
Раздел 4	Письменная коммуникация	22	16	-	16	6	Письменный опрос
Тема 4.1.	Изучающее чтение и письменный перевод иноязычных текстов по научной специальности.	22	16	-	16	6	
Раздел 5	Устная коммуникация	12	9	-	9	3	Презентация, доклады, сообщения
Тема 5.1.	Подготовленная монологическая, а также неподготовленная монологическая и диалогическая речь по темам 3.1 и 3.2	12	9	-	9	3	
Полугодие 2		116	60	-	60	20	36 час -

							КЭ
Раздел 1	Фонетика	4	3	-	3	1	Устный опрос
Тема 1.2	Личностно ориентированное интонирование высказывания.	4	3	-	3	1	
Раздел 2	Грамматика	13	10	-	10	3	Тестирование письменный и устный опрос
Тема 2.5	Неличные формы глагола.	7	5	-	5	2	
Тема 2.6	Безличные предложения. Сложные предложения.	6	5	-	5	1	
Раздел 3	Лексика	16	12	-	12	4	Устный опрос
Тема 3.3	Научная работа аспиранта.	6	4	-	4	2	
Тема 3.4	Клиническая работа аспиранта.	6	4	-	4	2	
Тема 3.5	Достижения в области медицины.	4	4	-	4	-	
Раздел 4	Письменная коммуникация	27	19	-	19	8	Письменный опрос
Тема 4.2.	Поисковое, просмотровое, ознакомительное и изучающее чтение иноязычной научной, справочной и публицистической литературы по научной специальности и общим вопросам профиля профессиональной подготовки.	13	9	-	9	4	
Тема 4.3.	Составление резюме прочитанных текстов, абстрактов собственных статей, тезисов выступлений на русском и иностранном языке.	7	5	-	5	2	
Тема 4.4.	Выполнение переводов научных статей по теме исследования.	7	5	-	5	2	
Раздел 5	Устная коммуникация	20	16	-	16	4	Презентации, доклады, сообщения
Тема 5.2.	Подготовленная монологическая, а также неподготовленная монологическая и диалогическая речь по темам 3.3, 3.4, 3.5	20	16	-	16	4	
	Общий объем	180	108	-	108	36	36 час - КЭ

5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Цель самостоятельной работы обучающихся заключается в глубоком, полном усвоении учебного материала и в развитии навыков самообразования. Самостоятельная работа включает: работу с иноязычными текстами, научной иноязычной и справочной литературой, учебно-методическими пособиями, нормативными и информационными материалами, в том числе материалами сети интернет, а также написание докладов, рефератов, подготовку и выполнение презентаций, сообщений, и пр.

Задания для самостоятельной работы

Таблица 3

Номер раздела	Наименование раздела	Вопросы для самостоятельной работы
1	Фонетика	1. Озвучивание терминов. 2. Озвучивание текстов.
2	Грамматика	1. Выполнение тестовых заданий. 2. Выполнение подстановочных упражнений. 3. Перевод предложений с русского языка на иностранный.
3	Лексика	1. Заучивание слов. 2. Выполнение подстановочных упражнений.

		3. Перевод словосочетаний и предложений с русского языка на иностранный.
4	Письменная коммуникация	1. Перевод текстов. 2. Составление рефератов. 2. Составление резюме прочитанных текстов. 3. Составление абстрактов собственных статей, тезисов докладов, сообщений, презентаций.
5	Устная коммуникация	1. Подготовка реферативного изложения прочитанных/переведенных текстов. 2. Выполнение сообщений, докладов, презентаций. 3. Участие в дискуссиях.

Контроль самостоятельной работы осуществляется на семинарских (практических) занятиях.

6. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся

Примерные варианты оценочных заданий для текущего контроля успеваемости

Таблица 4

Раздел, тема	Наименование разделов, тем	Форма контроля	Оценочное задание
Полугодие 1			
Раздел 1	Фонетика	Устный опрос	Задание: <u>Английский язык</u> 1. Произнесите термины: <i>rhinitis, chronic disease</i> . 2. Прочитайте фрагмент текста вслух: <i>Rhinitis is irritation and inflammation of the mucous membrane inside the nose. Common symptoms are a stuffy nose, runny nose, sneezing, and post-nasal drip. The inflammation is caused by viruses, bacteria, irritants or allergens.</i> <u>Немецкий язык</u> 1. Произнесите термины: <i>postmortale Spende</i> . 2. Прочитайте фрагмент текста вслух: <i>Doch in den letzten Jahren gelangte man zu neuen Erkenntnissen: Antacida können mehr als nur überschüssige Säure binden - Antazida sind nicht nur Antiacida! Durch mehrere Mechanismen können sie in die Entstehung von Gastritis und Magenbeschwerden eingreifen.</i> <u>Французский язык</u> 1. Произнесите термины: <i>attaque cardiaque, otite moyenne aiguë</i> . 2. Прочитайте фрагмент текста вслух: <i>La prévention des troubles cardiovasculaires, la prévention des risques de chutes et la participation aux dépistages organisés du cancer font notamment partie des thématiques de l'EPS senior.</i>
Тема 1.1	Нормы произношения терминов греко-латинского происхождения.		
Раздел 2	Грамматика	Тестирование и устный опрос	Тестовое задание: <u>Английский язык</u> 1. Завершите предложение, выбрав правильный вариант ответа: The new properties of this drug ... several years ago A.) are discovered
Тема 2.1	Словообразование, терминообразование.		
Тема 2.2	Система времен действительного и страдательного залога.		

Тема 2.3	Согласование времен.		<p>B.) were discovered C. have been discovered</p> <p>2. Завершите предложение, используя правильную форму глагола: The doctor (just/examine) the patient.</p> <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>1. Завершите предложение, выбрав правильный вариант ответа: Diese Erscheinung _____ im vorigen Jahrhundert untersucht</p> <p>a) wurde b) war c) ist</p> <p>2. Завершите предложение, используя правильную форму глагола: Der Chefarzt (konsultieren) diesen schweren Kranken morgen.</p> <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Завершите предложение, выбрав правильный вариант ответа: Cette erreur _____ remarquée par le professeur hier.</p> <p>a) a été b) été c) est</p> <p>2. Завершите предложение, используя правильную форму глагола: Le docteur (faire) une ordonnance bientôt.</p> <p>Задание для устного опроса: <u>Английский язык</u> Переведите предложение на английский язык: Нарушение функций иммунной системы могут приводить к частым инфекционным заболеваниям.</p> <p><u>Немецкий язык</u> Переведите предложение на немецкий язык: Он не должен принимать этот препарат без консультации с врачом.</p> <p><u>Французский язык</u> Переведите предложение на французский язык: Лечащий врач сообщил, что этого пациента выпишут через два дня.</p>
Раздел 3	Лексика	Устный опрос	<p>Задание: <u>Английский язык</u></p> <p>1. Переведите словосочетания на английский язык: сложность задач, история болезни.</p> <p>2. Завершите предложения, используя подходящие по смыслу слова: After graduating from medical school, he began to practice as a in his native town. (physician, physicist)</p> <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>1. Переведите словосочетания на немецкий язык: охрана здоровья, социальное страхование</p> <p>2. Завершите предложения, используя подходящие по смыслу слова: Nach dem Abschluss des Medizinstudiums, begann er als in seiner Heimatstadt arbeiten. (Arzt, Physiker)</p> <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Переведите словосочетания на французский язык: кровеносная система, большая полость</p> <p>2. Завершите предложения, используя подходящие по смыслу слова: Les diverses _____ permettent au membre supérieur d'effectuer des mouvements d'une grande précision. (articulations, articules)</p>
Тема 3.1	Организация здравоохранения.		
Тема 3.2	Окружающая среда и здоровье.		

Раздел 4	Письменная коммуникация	Письменный опрос	Задание: <u>Английский язык</u> 1. Переведите письменно фрагмент текста на русский язык: The diagnosis chronic rhinosinusitis with nasal polyps represents a clinical phenotype rather than a condition with histological or immunological homogeneity. Although the role of bacteria, fungi, allergens and superantigens is extensively reported in the literature, these associated factors may represent exacerbative rather than causative factors. 2. Составьте письменно резюме текста на русском языке. 3. Составьте письменно резюме текста на английском языке. <u>Немецкий язык</u> 1. Переведите письменно фрагмент текста на русский язык: Schwierig zu behandelndes Asthma stellt eher einen klinischen Phänotyp als einen Zustand mit histologischer oder immunologischer Homogenität. Obwohl die Rolle von Bakterien, Pilze, Allergene und Superantigene in der Literatur ausführlich berichtet wird; diese assoziierten Faktoren können eher beschwerende als ursächliche Faktoren darstellen. 2. Составьте письменно резюме текста на русском языке. 3. Составьте письменно резюме текста на немецком языке. <u>Французский язык</u> 1. Переведите письменно фрагмент текста на русский язык: La bronchite aiguë apparaît rapidement, en général après qu'un virus a envahi le tractus respiratoire supérieur. Il y a également dans certains cas une infection bactérienne. Les virus les plus susceptibles de déclencher une bronchite aiguë sont ceux qui provoquent l'influenza (grippe) ou le rhume. 2. Составьте письменно резюме текста на русском языке. 3. Составьте письменно резюме текста на французском языке.
Тема 4.1	Изучающее чтение и письменный перевод иноязычных текстов по специальности. Реферативное изложение их содержания на русском и/ или иностранных языках.		
Раздел 5	Устная коммуникация	Презентация, доклад, сообщение	Задание: <u>Английский язык</u> 1. Изложите на английском языке основное содержание прочитанной/переведенной статьи. Сделайте свои выводы по предложенному для рассмотрения вопросу. The concept of shared decision making means that physicians present patients with what they see as reasonable medical options and then help them to incorporate personal values and preferences to arrive at decisions that make the most sense for them in terms of both the medical facts and their unique personal perspective. 2. Подготовьте презентацию по теме на английском языке: <ul style="list-style-type: none"> • Организация здравоохранения в России. • Организация здравоохранения в Великобритании/США. • Окружающая среда и здоровье человека. <u>Немецкий язык</u>
Тема 5.1	Подготовленная монологическая, а также неподготовленная монологическая и диалогическая речь по темам 3.1 и 3.2		

			<p>1. Изложите на немецком языке основное содержание прочитанной/переведенной статьи. Сделайте свои выводы по предложенному для рассмотрения вопросу.</p> <p>Wichtige Kriterien für die Auswahl eines Empfängers sind eine passende Blutgruppe von Organspender und -empfänger sowie – bei einigen Organen – die Übereinstimmung der HLA-Antigene. Auch die Dringlichkeit einer Transplantation spielt eine wichtige Rolle. Sie wird organspezifisch beurteilt.</p> <p>2. Подготовьте презентацию по теме на немецком языке:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Организация здравоохранения в России. • Организация здравоохранения в Германии. • Окружающая среда и здоровье человека. <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Изложите на французском языке основное содержание прочитанной/переведенной статьи. Сделайте свои выводы по предложенному для рассмотрения вопросу.</p> <p>L'assistance Médicale à Domicile est un complément ou une alternative à l'hospitalisation traditionnelle. Elle propose aux personnes âgées qui en ont besoin, l'ensemble des services leur permettant de suivre leur traitement chez eux, dans le confort de leur propre domicile. Bien sûr, cette coordination de soins est organisée sur prescription médicale.</p> <p>2. Подготовьте презентацию по теме на французском языке:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Организация здравоохранения в России. • Организация здравоохранения во Франции. • Окружающая среда и здоровье человека.
	Полугодие 2		
Раздел 1	Фонетика	Устный опрос	<p>Задание:</p> <p><u>Английский язык</u></p> <p>Прочитайте фрагмент текста вслух в формате обращенной к собеседнику речи:</p> <p>Doctor: Do you get sweating and shivering? Patient: Not sweating, but I feel somewhat cold when I sit under a fan.</p> <p>Doctor: OK. You've few symptoms of malaria. I would suggest you undergo blood test. Nothing to worry about. In most cases, the test come out to be negative. It's just precautionary, as there have been spurt in malaria cases in the last month or so.</p> <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>Прочитайте фрагмент текста вслух в формате обращенной к собеседнику речи:</p> <p>Arzt: Haben Sie Kopfschmerzen? Zittern Sie? Patient: Zittern nicht, aber mir ist es etwas kalt, wenn ich unter einer Klimaanlage sitze.</p> <p>Doktor: OK. Sie haben nur wenige Symptome von Enzephalitis. Ich würde vorschlagen, dass Sie sich einer Blutuntersuchung unterziehen. Kein Grund zur Sorge. In den meisten Fällen fällt der Test negativ aus. Es ist nur eine Vorsichtsmaßnahme, da es im letzten Monat oder so einen Anstieg von Enzephalitis fällen gegeben hat.</p> <p><u>Французский язык</u></p> <p>Прочитайте фрагмент текста вслух в формате обращенной к собеседнику речи:</p> <p>Malade :Bonjour docteur.</p>
Тема 1.2	Личностно ориентированное интонирование высказывания.		

			<p>Médecin: Bonjour! Vous semblez pâle et votre voix est différente.</p> <p>Malade: Oui docteur. J'ai de la fièvre et même un mal de gorge.</p> <p>Médecin: Laissez-moi vérifier.</p> <p>Médecin: Vous avez une fièvre modérée. Laissez-moi vérifier votre température.</p>
Раздел 2	Грамматика	Тестирование, устный и письменный опрос	<p>Тестовое задание:</p> <p><u>Английский язык</u></p> <p>1. Напишите номера предложений, в которых используются указанные формы инфинитива: Indefinite Infinitive Active _____ Indefinite Infinitive Passive _____</p> <p>1) Bob is eager to take part in the next students' conference. 2) I believe him to have finished the experiment by now. 3) This is the patient to be administered an ultrasound examination. 4) Kate likes to be spoken about.</p> <p>2. Завершите предложение, выбрав правильный вариант ответа:....my lungs, the doctor said I had pneumonia. A. having examined B .examined C. being examined</p> <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>1. Напишите номера предложений, в которых используются указанные формы: Infinitivgruppen _____ Unpersönliches Pronomen „es“ _____ Unbestimmtes Pronomen „man“ _____</p> <p>1) Wer viel hat, fürchtet, viel zu verlieren. 2) Wir gehen nicht spazieren – es ist zu kalt. 3) Ich habe Angst, zu spät zu kommen, und fahre schneller 4) Man muss sich ständig trainieren, um gesund und munter zu bleiben.</p> <p>2. Завершите предложение, выбрав правильный вариант ответа:....meiner Lungen sagte der Arzt, ich hätte Lungenentzündung. A.) nach der Untersuchung B) .untersucht C.) wird untersuchen</p> <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Измените предложение, используя герундий: Elle est tombée et elle s'est fait mal au dos. 2. Завершите предложение, выбрав правильный вариант ответа:....une forte fièvre, je suis resté alité. A. ont eu B . ayant eu C. ait eu</p> <p>Вопросы для письменного опроса:</p> <p><u>Английский язык</u></p> <p>1. Переведите предложение на русский язык: The article is likely to appear in the next issue of the journal. 2. Переведите предложение на английский язык: Мы используем лазер для того, чтобы останавливать кровотечение и лечить язвы.</p> <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>1. Переведите предложение на русский язык: Der Artikel wird wahrscheinlich in der nächsten Auflage der Zeitschrift veröffentlicht. 2. Переведите предложение на немецкий язык:</p>
Тема 2.5	Неличные формы глагола.		
Тема 2.6	Безличные предложения. Сложные предложения.		

			<p>По телефону меня предупредили, чтобы в день госпитализации я имел на руках все анализы.</p> <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Переведите предложения на русский язык: L'infirmière a fait le patient prendre le médicament. Laissez-moi vous aider.</p> <p>2. Переведите предложение на французский язык: Зависав жалобы больного, врач приступил к общему осмотру.</p> <p>Вопросы для устного опроса:</p> <p><u>Английский язык</u></p> <p>1. Переведите предложение на английский язык: Если бы вы бросили курить раньше, вы не страдали бы сейчас таким тяжелым бронхитом.</p> <p>2. Переведите предложение на русский язык: The patient being operated on, his relatives were waiting outside the hospital.</p> <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>1. Переведите предложение на немецкий язык: Если бы вы прошли все рекомендуемые исследования, диагноз было бы поставить легче.</p> <p>2. Переведите предложение на русский язык: Die Behandlung, die ambulant durchgeführt worden ist, war rechtzeitig und resultativ.</p> <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Переведите предложение на французский язык: Необходимо провести обследование этого пациента как можно быстрее.</p> <p>2. Переведите предложение на русский язык: L'infirmière m'a envoyé chercher le médecin.</p>
Раздел 3	Лексика	Устный опрос	<p>Задание:</p> <p><u>Английский язык</u></p> <p>1. Переведите словосочетания на английский язык: проводить исследование, написать литературный обзор.</p> <p>2. Переведите предложение на английский язык: Это исследование имеет научную и практическую ценность.</p> <p><u>Немецкий язык</u></p> <p>1. Переведите словосочетания на немецкий язык: клинические методы исследования, опубликовать статью</p> <p>2. Переведите предложение на немецкий язык: Лабораторные исследования – важная составляющая постановки диагноза.</p> <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Переведите словосочетания на французский язык: начальная стадия заболевания, защищать диссертацию.</p> <p>2. Переведите предложение на французский язык: Этот диагностический тест позволяет выявить болезнь на ранней стадии.</p>
Тема 3.3	Научная работа аспиранта.		
Тема 3.4	Клиническая работа аспиранта.		
Тема 3.5	Достижения в области медицины.		
Раздел 4	Письменная коммуникация	Письменный опрос	<p>Задание:</p> <p><u>Английский язык</u></p> <p>1. Изучите содержание научной статьи и переведите ее письменно на русский язык: Glaucoma is the leading cause of blindness, affecting 64 million people worldwide.1 Because glaucoma is asymptomatic in the early stages, it is often undetected until extensive visual field (VF) loss. Glaucoma blindness is largely preventable if detected and treated</p>
Тема 4.2	Поисковое, просмотровое, ознакомительное, изучающее чтение иноязычной научной, справочной и публицистической		

	литературы по научной специальности и общим вопросам профиля профессиональной подготовки.		earlier. Significant proportions of undiagnosed glaucoma have been reported. 2. Составьте письменно резюме текста на русском и английском языке. Immune deficiencies are categorized as primary immune deficiencies or secondary immune deficiencies. Mostly, primary immune deficiencies are caused by genetic defects that may be inherited. Secondary immune deficiencies are so called because they have been caused by other conditions.
Тема 4.3	Составление резюме прочитанных текстов, абстрактов собственных статей, тезисов выступлений на русском и иностранном языке.		<u>Немецкий язык</u> 1. Изучите содержание научной статьи и переведите ее письменно на русский язык: Ein weiteres Kriterium ist die Wartezeit eines Patienten auf ein Organ. Bei der Niere zählt der erste Dialyse-Tag als Beginn der Wartezeit. Bei der kombinierten Nieren-Pankreas-Transplantation kann die Anmeldung schon vor Beginn der Dialyse erfolgen. Je länger die Wartezeit, desto höher die Chance, bald ein neues Organ zugeteilt zu bekommen. 2. Составьте письменно резюме текста на русском и немецком языке. Der Diabetes mellitus umfasst das Fehlen der Insulinsekretion (Typ 1) oder eine periphere Insulinresistenz (Typ 2), die zu Hyperglykämie führen. Die Frühsymptome hängen mit der Hyperglykämie zusammen.
Тема 4.4	Выполнение переводов научных статей по теме исследования.		<u>Французский язык</u> 1. Изучите содержание научной статьи и переведите ее письменно на русский язык: L'indication à une prothèse totale du genou est posée dès le moment où les traitements conservateurs, qu'ils soient médicaux, physiothérapeutiques ou chirurgicaux, n'ont plus d'effet. La douleur est le symptôme cardinal qui préside à l'indication. 2. Составьте письменно резюме текста на русском и французском языке. Le sommeil est aussi important pour la santé qu'une alimentation saine et équilibrée. Pendant le sommeil, le corps se restaure, se défend contre les infections, produit des hormones et fabrique des cellules pour remplacer celles qui meurent à chaque instant. De plus, le cerveau consolide la mémoire et assimile les apprentissages.
Раздел 5	Устная коммуникация	Презентация, доклад, дискуссия	Задание: <u>Английский язык</u> 1. Изложите на английском языке содержание прочитанной статьи, выскажите свое мнение по рассмотренной проблеме, обсудите проблему с коллегами. Most adverse events were grade 1 or 2 in severity with the most common adverse events in all treatment groups being fatigue, insomnia, nausea, and headache. The most common laboratory abnormalities included anemia and elevations in indirect bilirubin. 2. Выполните презентацию по теме на английском языке и ответьте на вопросы коллег: 1. Мое научное исследование. 2. Моя работа в клинике. 3. Достижения в области моей профессиональной деятельности
Тема 5.2	Подготовленная монологическая, а также неподготовленная монологическая и диалогическая речь по темам 3.3, 3.4, 3.5		<u>Немецкий язык</u> 1. Изложите на немецком языке содержание

		<p>прочитанной статьи, выскажите свое мнение по рассмотренной проблеме, обсудите проблему с коллегами.</p> <p>Bei Diabetes-Typ-2 sind die Kinder oft asymptomatisch und ihr Zustand wird eventuell nur bei einer Routinetestung festgestellt. Allerdings stellen sich einige Kinder mit symptomatischer Hyperglykämie, HHS oder (trotz der weit verbreiteten irrtümlichen Annahme) DKA vor.</p> <p>2. Выполните презентацию по теме на немецком языке и ответьте на вопросы коллег:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Мое научное исследование. 2. Моя работа в клинике. 3. Достижения в области моей профессиональной деятельности <p><u>Французский язык</u></p> <p>1. Изложите на французском языке содержание прочитанной статьи, выскажите свое мнение по рассмотренной проблеме, обсудите проблему с коллегами.</p> <p>L`hygiène est un ensemble de principes et de pratiques ayant pour but de préserver et d'améliorer la santé. L'application des règles d'hygiène permet de lutter contre les sources de contamination et réduit les voies de transmission des maladies.</p> <p>2. Выполните презентацию по теме на французском языке и ответьте на вопросы коллег:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Мое научное исследование. 2. Моя работа в клинике. 3. Достижения в области моей профессиональной деятельности.
--	--	--

Вопросы для подготовки к промежуточной аттестации зачету, кандидатскому экзамену

Перечень вопросов и примеры заданий к зачету

Английский язык

1. Выполните тестовое задание.

1.1. Завершите предложение, поставьте глаголы в правильную грамматическую форму.

He.....(look) at his watch and.....(see) that it was nearly time for conference to begin.

1.2. Выберите правильный ответ.

You..... to be at work by nine o`clock.

A.) must; B.) Should; C.) are

2. Переведите со словарем на русский язык фрагмент оригинальной публицистической статьи (1 200 печ. знаков за 30 мин.). Кратко сообщите на английском языке содержание данного фрагмента, сделайте собственные выводы о полученной информации.

Пример: *Researchers have uncovered a new link between chronic stress and reproductive problems, in a pre-clinical study that shines the spotlight on a hunger-triggering hormone.*

The study suggests high levels of the hormone ghrelin, which stimulates appetite and is also released during stress, could be harmful to some aspects of reproductive function.

3. Ответьте на вопросы преподавателя по темам:

- Организация здравоохранения
- Окружающая среда и здоровье

Пример вопроса: *What environmental factors affect health?*

Немецкий язык

1. Выполните тестовое задание.

1.1. Завершите предложение, поставьте глаголы в правильную грамматическую форму.

Er....(schauen) auf seine Uhr und.....(sehen), dass es fast Zeit für den Beginn der Konferenz war.

1.2. Выберите правильный ответ.

Du..... um neun Uhr bei der Arbeit sein.

A.) *musst*; B.) *sollte*; C.) *sind*

2. Переведите со словарем на русский язык фрагмент оригинальной публицистической статьи (1 200 печ. знаков за 30 мин.) Кратко сообщите на немецком языке содержание данного фрагмента, сделайте собственные выводы о полученной информации.

Пример:

Forscher haben festgelegt, dass ein hoher Spiegel des Hormons Ghrelin, das den Appetit anregt und auch bei Stress freigesetzt wird, für einige Aspekte der Fortpflanzungsfunktion schädlich sein könnte.

3. Ответьте на вопросы преподавателя по темам:

- Организация здравоохранения
- Окружающая среда и здоровье

Пример вопроса: *Welche Umweltfaktoren beeinflussen die Gesundheit?*

Французский язык

1. Выполните тестовое задание.

1.1. Завершите предложение, поставьте глаголы в правильную грамматическую форму.

Il (sortir) de la salle d'opération dans une demi-heure, vous (pouvoir) le voir bientôt.

1.2. Выберите правильный ответ.

Les fonctions de l'organisme _____ par les sports, la gymnastique et les promenades.

a) stimule b) sont stimulées c) ont stimulé d) sont stimulés

2. Переведите со словарем на русский язык фрагмент оригинальной публицистической статьи (1 200 печ. знаков за 30 мин.) Кратко сообщите на французском языке содержание данного фрагмента, сделайте собственные выводы о полученной информации.

Пример:

La grippe est une infection respiratoire aiguë, due à un virus Influenza, tandis qu'un syndrome grippal peut être dû à de nombreux autres virus respiratoires comme le rhinovirus, virus syncytial respiratoire, etc. Les virus grippaux se répartissent essentiellement entre deux types : A et B.

3. Ответьте на вопросы преподавателя по темам:

- Организация здравоохранения
- Окружающая среда и здоровье

Пример вопроса: *Quel est le lien entre la santé et l'environnement?*

Перечень вопросов и примеры заданий к кандидатскому экзамену

Английский язык

1. Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык текста по специальности из научного журнала (объем – 2300 п.зн., время на подготовку – 45 минут).

Пример: *CNS mycotic infections are diagnosed in both immunocompromised as well as immunocompetent patients. There are many factors which have contributed to this observation.*

2. Ознакомительное чтение без словаря текста по специальности из научного журнала и его реферативное изложение на русском языке (объем – 1200-1500 п.зн., время на подготовку – 7 минут).

Пример: *Lead damages the central nervous system. That's the network of nerves, spinal column and brain which is in charge of learning, thinking and feeling. The central nervous system also controls many physical things you do.*

3. Реферативное изложение (устно) и обсуждение на английском языке публицистической статьи, прочитанной без словаря (объем – 1500-2000 п.зн., время на подготовку – 10 минут).

Пример: *Each year, over 3 million people in the U.S. seek help from a health care provider for a kidney stone and more than half a million visit an emergency department. A previous study showed that smoking and drinking are responsible for the dramatic rise in women developing kidney stones.*

4. Беседа на английском языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой экзаменуемого.

Пример: *What scientific problem do you study?*

What is the aim of your research?

What is the practical value of your scientific work?

Немецкий язык

1. Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык текста по специальности из научного журнала (объем – 2300 п.зн., время на подготовку – 45 минут).

Пример: *Auch das Problem mit der Energieversorgung scheint gelöst. Ein kleiner Puffer-Akku, implantiert, reicht für eine halbe Stunde. So können Transplantierte auch Duschen oder Baden gehen.*

2. Ознакомительное чтение без словаря текста по специальности из научного журнала и его реферативное изложение на русском языке (объем – 1200-1500 п.зн., время на подготовку – 7 минут).

Пример: *Die Hauptenergie wird per Induktion von außen zugeführt. Damit werden Kabel durch die Haut für die Energieversorgung überflüssig. Und das Risiko einer bakteriellen Infektion, die bisher ein großes Risiko für Kunstherzträger darstellte, ist gebannt.*

3. Реферативное изложение (устно) и обсуждение на немецком языке публицистической статьи, прочитанной без словаря (объем – 1500-2000 п.зн., время на подготовку – 10 минут).

Пример: *Zu einer gesunden Lebensweise gehören vor allem eine gesunde Ernährung und viel Bewegung. Wer wirklich gesund leben möchte, sollte auch aufs Rauchen sowie auf den Konsum alkoholischer Getränke verzichten.*

4. Беседа на немецком языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой экзаменуемого.

Пример: *Welches wissenschaftliche Problem untersuchen Sie?*

Was ist das Ziel Ihrer Forschung?

Wie ist der praktische Wert Ihrer wissenschaftlichen Arbeit?

Французский язык

1. Чтение и письменный перевод со словарем на русский язык текста по специальности из научного журнала (объем – 2300 п.зн., время на подготовку – 45 минут).

Пример: *Dernière étape de la procédure, la compression revêt un caractère important dans la prévention de la thrombose radiale. 2 facteurs apparaissent comme essentiels: sa durée et le maintien d'un flux antégrade dans la lumière de l'artère radiale.*

2. Ознакомительное чтение без словаря текста по специальности из научного журнала и его реферативное изложение на русском языке (объем – 1200-1500 п.зн., время на подготовку – 7 минут).

Пример: *Gelbermann a démontré que plusieurs semaines après la réparation de l'artère radiale de fac, on chirurgicale après un traumatisme, l'artériographie a révélé un taux élevé d'occlusion radiale sans aucune ischémie clinique de la main et cela appuie la théorie du recrutement dynamique du potentiel vasculaire de réserve present au niveau des arches palmaires.*

3. Реферативное изложение (устно) и обсуждение на французском языке публицистической статьи, прочитанной без словаря (объем – 1500-2000 п.зн., время на подготовку – 10 минут).

Пример: *Les maladies cardio-neurovasculaires et leurs complications sont la première cause de décès dans le monde. En France, elles sont la deuxième cause de décès après les*

cancers, avec plus de 140 000 morts chaque année, mais elles sont la première cause de décès chez les femmes tous âges confondus et chez les personnes très âgées.

4. Беседа на французском языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой экзаменуемого.

Пример: *Quels problèmes scientifiques vous intéressent-vous?*

Quel est le thème de votre thèse?

Quelles sont les étapes principales de votre travail scientifique?

Описание критериев и шкал оценивания

В ходе текущего контроля успеваемости (устный или письменный опрос, подготовка и защита реферата, доклад, презентация, тестирование и пр.) при ответах на учебных занятиях, а также промежуточной аттестации в форме кандидатского экзамена обучающиеся оцениваются по четырёхбалльной шкале: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Оценка «отлично» – выставляется аспиранту, если он глубоко усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет связывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами и вопросами, не затрудняется с ответами при видоизменении заданий, умеет принять правильное решение и грамотно его обосновывать, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических задач, комплексной оценкой предложенной ситуации.

Оценка «хорошо» – выставляется аспиранту, если он твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей при ответе на вопрос, но недостаточно полно раскрывает междисциплинарные связи, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения, комплексной оценкой предложенной ситуации.

Оценка «удовлетворительно» – выставляется аспиранту, если он имеет поверхностные знания программного материала, не усвоил его деталей, допускает неточности, оперирует недостаточно правильными формулировками, нарушает логическую последовательность в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических задач, испытывает затруднения с комплексной оценкой предложенной ситуации, не полностью отвечает на вопросы, в том числе при помощи наводящих вопросов преподавателя.

Оценка «неудовлетворительно» – выставляется аспиранту, который не знает значительной части программного материала, допускает грубые ошибки, неуверенно, с большими затруднениями решает практические задачи или не справляется с ними самостоятельно, не владеет комплексной оценкой ситуации, неверно выбирает тактику действий.

В ходе текущего контроля успеваемости (устный или письменный опрос, подготовка и защита реферата, доклад, презентация, тестирование и пр.) при ответах на учебных занятиях, а также промежуточной аттестации в форме зачета обучающиеся оцениваются по двухбалльной шкале:

Оценка «зачтено» – выставляется аспиранту, если он продемонстрировал знания программного материала, подробно ответил на теоретические вопросы, справился с выполнением заданий и (или) ситуационных задач, предусмотренных рабочей программой дисциплины (модуля).

Оценка «не зачтено» – выставляется аспиранту, если он имеет пробелы в знаниях программного материала, не владеет теоретическим материалом и допускает грубые, принципиальные ошибки в выполнении заданий и (или) ситуационных задач, предусмотренных рабочей программой дисциплины (модуля).

Шкала оценивания (четырёхбалльная или двухбалльная), используемая в рамках текущего контроля успеваемости определяется преподавателем, исходя из целесообразности применения той или иной шкалы.

Если текущий контроль успеваемости и (или) промежуточная аттестация, предусматривает тестовые задания, то перевод результатов тестирования в четырёхбалльную шкалу осуществляется по схеме:

Оценка «Отлично» – 90-100% правильных ответов;

Оценка «Хорошо» – 80-89% правильных ответов;

Оценка «Удовлетворительно» – 71-79% правильных ответов;

Оценка «Неудовлетворительно» – 70% и менее правильных ответов.

Перевод результатов тестирования в двухбалльную шкалу:

Оценка «Зачтено» – 71-100% правильных ответов;

Оценка «Не зачтено» – 70% и менее правильных ответов.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Таблица 5

№ п/п	Автор, наименование, место издания, издательство, год издания	Количество экземпляров
1	Учебник английского языка для студентов медицинских вузов / В. А. Бессонова [и др.] ; В. А. Бессонова, Е. В. Кокарева, В. К. Котова, Т. П. Щедрина ; под ред. Т. П. Щедриной. - 2-е изд., испр. - Москва : Высш. шк., 2010	628
2	Щедрина, Т. П. Тексты по медицине [Текст]: чтение, перевод, реферирование и обсуждение : [учеб. пособие по англ. яз. для мед. вузов] / Т. П. Щедрина, С. А. Агафонова, В. А. Бессонова ; под ред. Т. П. Щедриной. - Изд. 2-е, стер. - Москва : Студент, 2011.	348
3	Щедрина, Т. П. Обсуждаем проблемы медицины [Текст] : учебное пособие по англ. яз. : [для медицинских вузов] / Щедрина Татьяна Петровна ; Т. П. Щедрина. - 4-е изд., перераб. - Москва : Студент, 2014. - 99 с.	321
4	Учебное пособие по грамматике немецкого языка Сост. Ермолаева Т.Л. под редакцией Щедриной Т.П.- Москва: РНИМУ им.Н.И.Пирогова, 2020 – 52с. - URL : https://rsmu.informsystema.ru/Marc.html?locale=ru	Удаленный доступ
5	Немецкий язык для студентов-медиков : учебник / В. А. Кондратьева, Л. Н. Григорьева. – 3-е изд., перераб. и доп. – М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. – 416 с. – URL : http://marc.rsmu.ru:8020/marcweb2/Default.asp .	Удаленный доступ
6	Давидюк, З. Я. Французский язык [Электронный ресурс] : учеб. пособие / З. Я. Давидюк, С. Л. Кутаренкова, Л. Ю. Берзегова. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2010. – 224 с. - URL : http://marc.rsmu.ru:8020/marcweb2/Default.asp .	Удаленный доступ
7	Костина, Н. В. Французский язык [Электронный ресурс] : учебник / Н. В. Костина, В. Н. Линькова ; под ред. И. Ю. Марковиной. – Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2013. – 268 с. - URL : http://marc.rsmu.ru:8020/marcweb2/Default.asp .	Удаленный доступ

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Официальный сайт РНИМУ: адрес ресурса – <https://rsmu.ru/>, на котором содержатся сведения об образовательной организации и ее подразделениях, локальные

нормативные акты, сведения о реализуемых образовательных программах, их учебно-методическом и материально-техническом обеспечении, а также справочная, оперативная и иная информация. Через официальный сайт обеспечивается доступ всех участников образовательного процесса к различным сервисам и ссылкам, в том числе к Автоматизированной системе подготовки кадров высшей квалификации (далее – АСПКВК);

2. ЭБС РНИМУ им. Н.И. Пирогова – Электронная библиотечная система;
3. ЭБС IPRbooks – Электронно-библиотечная система;
4. ЭБС Айбукс – Электронно-библиотечная система;
5. ЭБС Букап – Электронно-библиотечная система;
6. ЭБС Лань – Электронно-библиотечная система;
7. ЭБС РНИМУ им. Н.И. Пирогова – Электронная библиотечная система;
8. ЭБС IPRbooks – Электронно-библиотечная система;
9. ЭБС Айбукс – Электронно-библиотечная система;
10. ЭБС Букап – Электронно-библиотечная система;
11. ЭБС Лань – Электронно-библиотечная система;
12. ЭБС Юрайт – Электронно-библиотечная система;
13. <https://dictionary.cambridge.org> – электронный словарь (английский язык);
14. <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com> – электронный словарь (английский язык);
15. <https://wooordhunt.ru> – электронный словарь и редактор (английский язык);
16. <https://www.larousse.fr> – электронный словарь (французский язык);
17. <https://www.duden.de> – электронный словарь (немецкий язык).

Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. <http://www.consultant.ru> - Консультант студента, компьютерная справочная правовая система в РФ;
2. <https://www.garant.ru> - Гарант.ру, справочно-правовая система по законодательству Российской Федерации.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Таблица 6

№ п/п	Наименование оборудованных учебных аудиторий	Перечень специализированной мебели, технических средств обучения
1	Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации	Учебные столы, стулья, доска аудиторная; планшеты Microsoft Surface RT, магнитола Panasonic RX-ES23, проектор «DLP Optoma EP 761».
2	Кабинет лингафонный цифровой «Норд-01 МК»	Персональные компьютеры
3	Помещения для самостоятельной работы (Библиотека, в том числе читальный зал)	Компьютерная техника с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде РНИМУ.

Программное обеспечение

- MICROSOFT WINDOWS 7, 10 Microsoft Windows 7,10, 11;
- MS Office 2013, 2016, 2019, 2021;

- Антивирус Касперского (Kaspersky Endpoint Security);
- ADOBE CC;
- Photoshop;
- iSpring;
- Adobe Reader;
- Adobe Flash Player;
- Google Chrom, Mozilla Firefox, Mozilla Public License;
- 7-Zip;
- FastStone Image Viewer;
- Ubuntu 20.04;
- Astra Linux;
- Debian.

9. Методические указания для обучающихся по изучению дисциплины (модуля)

Преподавание дисциплины (модуля) осуществляется в соответствии с Федеральными государственными требованиями.

Основными формами получения и закрепления знаний по данной дисциплине (модулю) являются занятия семинарского типа, самостоятельная работа обучающегося, в том числе под руководством преподавателя, прохождение контроля.

Учебный материал по дисциплине (модулю) разделен на разделы:

Раздел 1. Фонетика.

Раздел 2. Грамматика.

Раздел 3. Лексика.

Раздел 4. Письменная коммуникация.

Раздел 5. Устная коммуникация.

Изучение дисциплины (модуля) согласно учебному плану предполагает самостоятельную работу обучающихся. Самостоятельная работа включает в себя изучение литературы, её конспектирование, подготовку к семинарским (практическим) занятиям, текущему контролю успеваемости и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости по дисциплине (модулю) и промежуточная аттестация осуществляются в соответствии с Порядком проведения текущего контроля успеваемости и Порядком организации и проведения промежуточной аттестации обучающихся, устанавливающим формы проведения промежуточной аттестации, ее периодичность и систему оценок.

Наличие в Университете электронной информационно-образовательной среды, а также электронных образовательных ресурсов позволяет изучать дисциплину (модуль) инвалидам и лицам с ОВЗ.

Особенности изучения дисциплины (модуля) инвалидами и лицами с ОВЗ определены в Положении об организации получения образования для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.

Для самостоятельной работы обучающимся рекомендуются следующие учебные пособия, имеющиеся на кафедре:

1	Учебное пособие для развития навыков чтения, перевода и устной речи по вопросам
---	---

	специальности аспирантов. Сост. Кокарева Е.В. под редакцией Щедриной Т.П., - Москва: РНИМУ им. Н.И. Пирогова, 2021
2	Практическая грамматика английского языка для аспирантов медицинских ВУЗов. Составители: Бессонова В.А., Кокарева Е.В., Щедрина Т.П. под редакцией Щедриной Т.П. - Москва: РНИМУ им. Н.И. Пирогова, 2020
3	Сборник текстов для чтения на немецком языке по направлениям подготовки [Учебное пособие для студентов и аспирантов медицинских вузов] сост. Т.Л. Ермолаева, под ред. Т.П. Щедриной – Изд. 2-е, РНИМУ им. Н.И. Пирогова, 2019
4	Учебное пособие по грамматике немецкого языка для студентов и аспирантов медицинских вузов/сост. Т.Л. Ермолаева, под ред. Т.П. Щедриной – Изд. 2-е, РНИМУ им. Н.И. Пирогова, 2020

10. Методические рекомендации преподавателю по организации учебного процесса по дисциплине (модулю)

Преподавание дисциплины (модуля) осуществляется в соответствии с Федеральными государственными требованиями.

При изучении дисциплины (модуля) рекомендуется использовать следующий набор средств и способов обучения:

- рекомендуемую литературу;
- задания для подготовки к семинарам (практическим занятиям) – вопросы для обсуждения и др.;
- задания для текущего контроля успеваемости (задания для самостоятельной работы обучающихся);
- вопросы и задания для подготовки к промежуточной аттестации по итогам изучения дисциплины (модуля).

При проведении занятий семинарского типа, в том числе в форме вебинаров и on-line курсов необходимо строго придерживаться учебно-тематического плана дисциплины (модуля), приведенного в разделе 4 данного документа. Необходимо уделить внимание рассмотрению вопросов и заданий, включенных в оценочные задания, при необходимости решить аналогичные задачи с объяснением алгоритма решения.

Следует обратить внимание обучающихся на то, что для успешной подготовки к текущему контролю успеваемости и промежуточной аттестации нужно изучить литературу, список которой приведен в разделе 7 данной рабочей программы дисциплины (модуля) и иные источники, рекомендованные в подразделах «Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и «Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем», необходимых для изучения дисциплины (модуля).

Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация осуществляются в соответствии с Порядком проведения текущего контроля успеваемости и Порядком организации и проведения промежуточной аттестации обучающихся, устанавливающим формы проведения промежуточной аттестации, ее периодичность и систему оценок, с которыми необходимо ознакомить обучающихся на первом занятии.